

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Granja de El Turuñuelo (Medellín, Badajoz)  
**MUNICIPIO:** Medellín  
**PROVINCIA:** Badajoz  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 1814  
**N. INV:** Museo Arqueológico Nacional nº inv. 1963/56/1 (Madrid, Madrid)  
**TIPO YACIMIENTO:** NECROPOLIS  
**OBJETO:** Fíbula  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** ORO  
**SOPORTE:** JOYA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** Diámetro 5 cm; Grosor 0,5 cm  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Circular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 + ΑΓΙΑΜ / ΑΡΙΑ ΒΟΗΘΙ / ΤΗ ΦΩΡΟΥΧΑΙ / +ΑΜΗΝ +

Lectura dada por Schlunk - Hauschild 1978:156

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Santa María ayuda al que lo lleva. Amén.

Traducción dada por Historia 1991: 416.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:****SIGNARIO:** GRIEGO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** GRIEGO**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La fíbula circular con aguja en la parte posterior, decorada con la escena de la Epifanía o la Adoración de los Magos, tiene una inscripción en griego distribuida encima y debajo de la escena. (Historia 1991: 416)

Es una lámina trabajada en estampación por matriz. Los tres Magos miran hacia la derecha y sujetan las ofrendas. Visten a la moda oriental, con clámide suelta y debajo un chitón o camisa y pantalones ajustados; se cubren la cabeza con un gorro en forma de casquete, con ínfulas colgantes. Frente a ellos, a la derecha, se encuentra la Virgen, sentada en una silla con respaldo alto. Su cabeza nimbada mira hacia el espectador y sobre sus rodillas sostiene sentado al Niño, sobre cuya cabeza se muestra la estrella que guió a los Magos.

En la parte posterior, en lámina lisa, se observan dos anillas en un extremo que debían sostener el mecanismo del resorte de la aguja, actualmente perdido. En el lado opuesto queda el guardapuntas, donde se insertaba el extremo de la aguja (Balmaseda 2009: 25).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Finales s. VI (MAN: Ceres)**CRIT. DAT.:****CONTEXTO HALLAZGO:** Según Historia de España la tumba era de una mujer y el ajuar que se encontró dentro era de procedencia oriental: Siria o Bizancio. Estas piezas podrían explicar la presencia de una familia aristocrática oriental en Hispania o bien deberse únicamente al comercio existente en los siglos VI-VII. En el ajuar había hilos de oro que adornaban la tela funeraria; una contera, tal vez de un tocador; un anillo; pendientes en aro con colgante; un grupo de brácteas; y un broche circular con aguja en la parte posterior, decorado con la escena de la Adoración de los Magos (Historia 1991: 416).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** La fíbula es similar al broche de la tumba nº 3 de la necrópolis franca de Minden, en Renania. También se puede relacionar temáticamente con la placa de cinturón procedente de Olius (Barcelona), conservada en el Museo de Vic (Historia 1991: 416)**BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 1814; Fernandes, Edgar Miguel Cruz Monteiro - Valério, Miguel (2013) Comunidades helenógrafas en la Lusitania visigoda (S.VI), En: Pyrenae: Revista de prehistòria i antiguitat de la Mediterrània Occidental, vol. 44, nº. 2, p. 95. Balmaseda Muncharraz, L. (2009) Orfebrería epigrafiada de época visigoda en el Museo Arqueológico Nacional, Madrid, J. C. Galende Díaz – J. de Santiago Fernández (dirs.), N. Ávila Seoane – M. J. Salamanca López – L. Zozaya Montes (eds.), VIII Jornada Científicas sobre Documentación de la Hispania altomedieval (siglos VI-X) (Madrid, 2009), nº 10, pp. 25-26. Historia de España (1991) España Visigoda, Madrid, Historia de España, p. 416

García Moreno, L.A. (1989) Historia de España Visigoda, Madrid, Cátedra, p. 253. Extremadura. (1988) Fragmentos de identidad (Catálogo de exposición), pp. , Ayuntamiento de Don Benito, pp. 192-193, nº 34. Schlunk, H. y Hauschild, T. (1978) Die Denkmäler der frühchristlichen und westgotischen Zeit, Mainz am Rhein, P. v. Zabern, p. 156, taf. 49 a. López Serrano, M. (1976) España visigoda, Madrid, Historia de España. R. Menéndez Pidal, dir. Tomo III, p. 830, fig. 594.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



MANFP



Φίβυλα κυκλική του Ελ Τυρουñυελο

446-2013-08-22-2